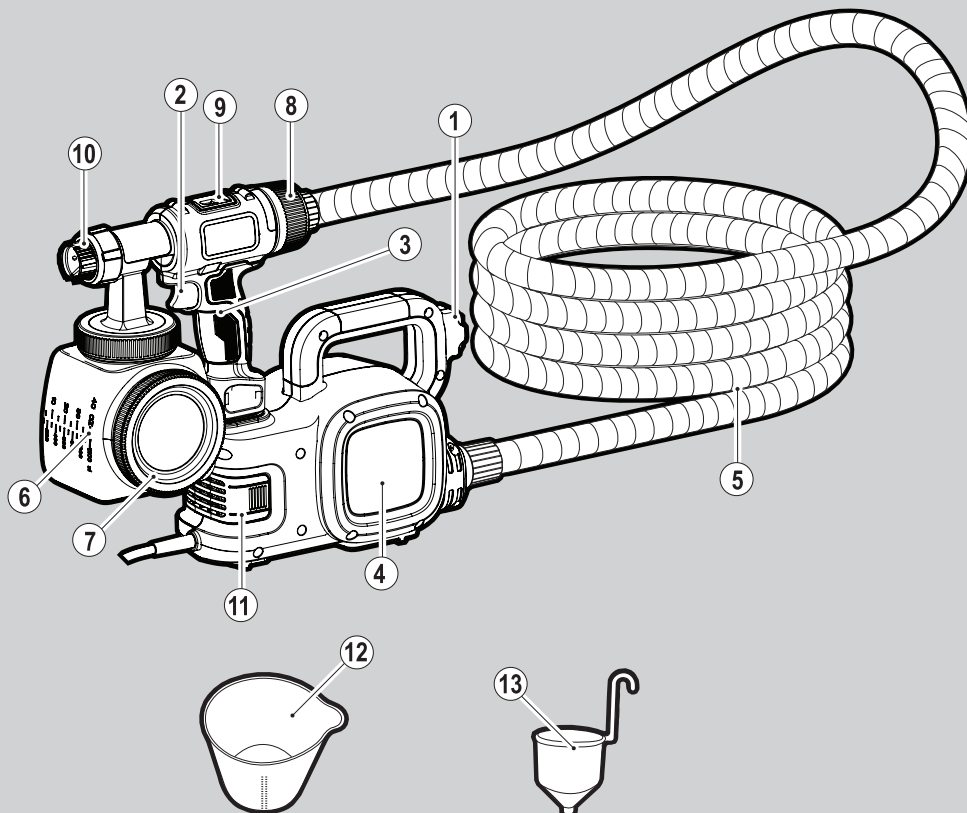


# BLACK & DECKER®

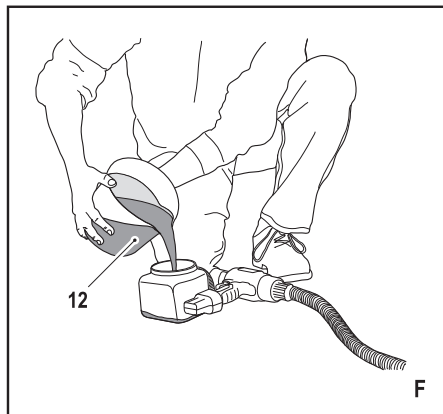
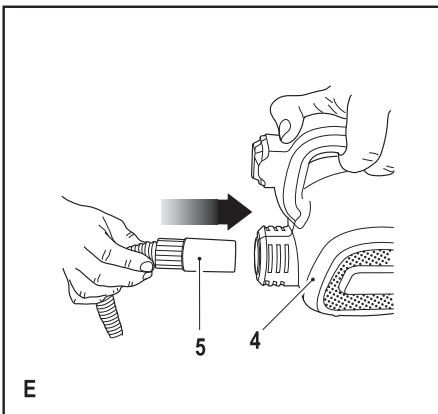
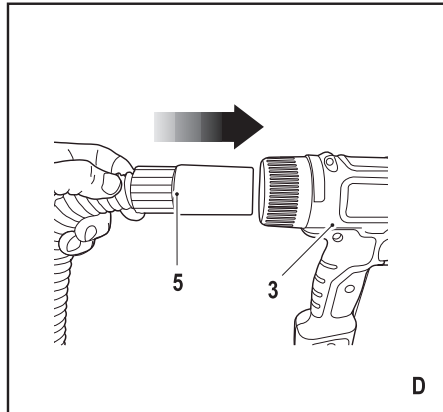
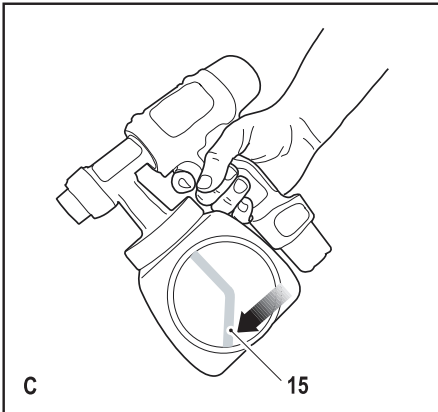
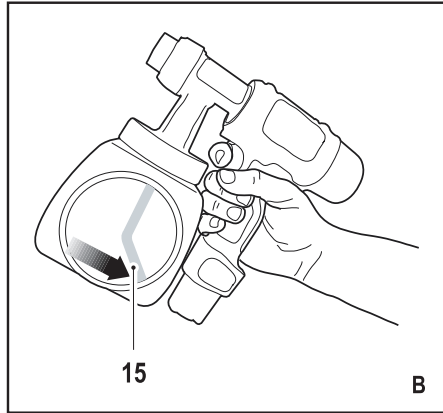
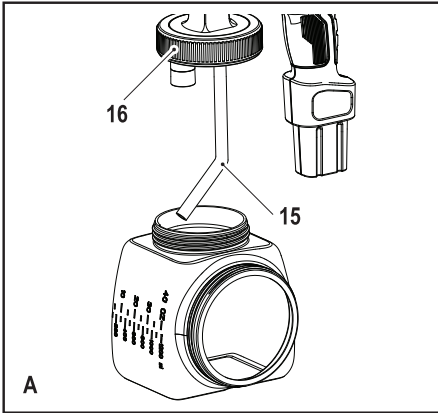


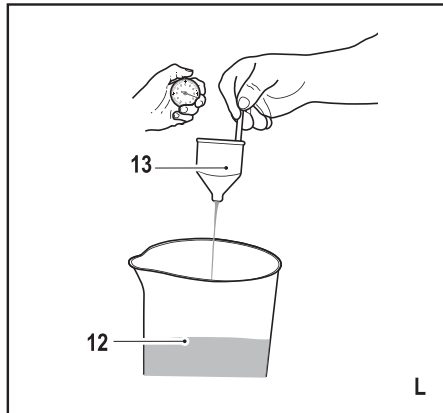
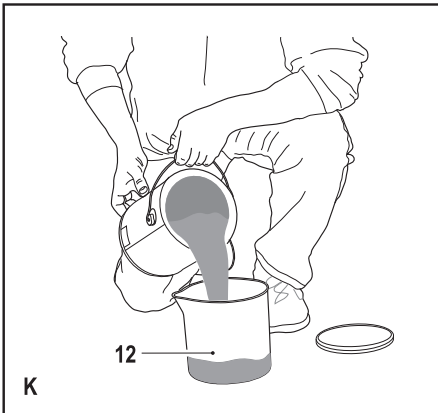
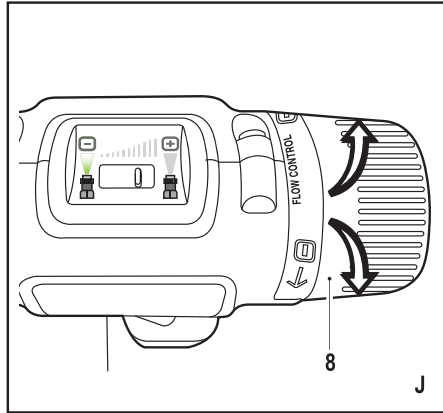
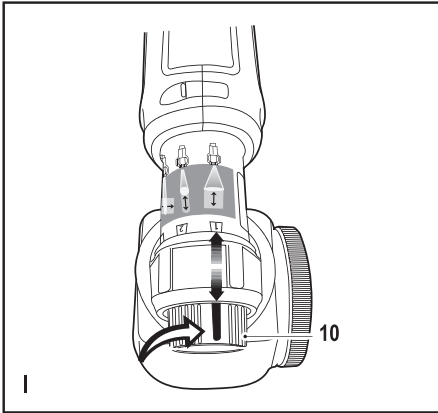
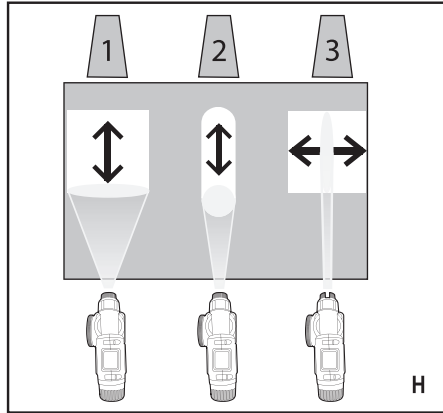
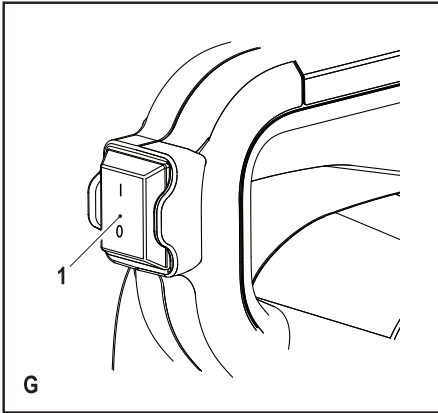
359202-01 BG

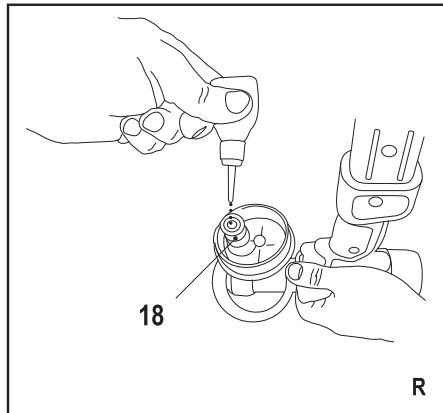
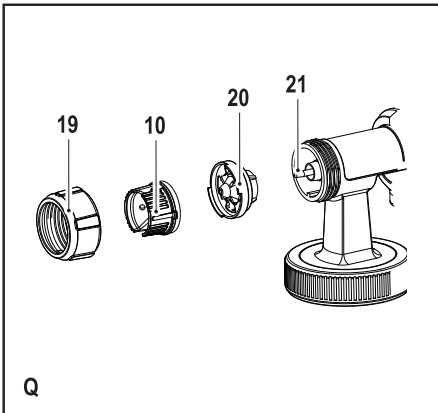
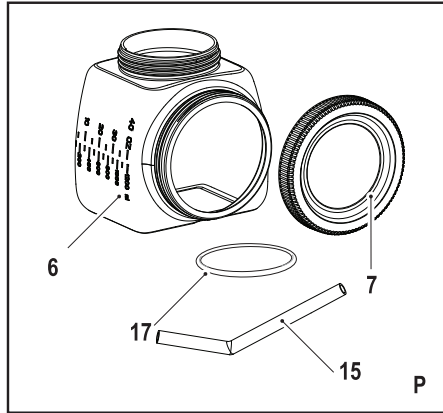
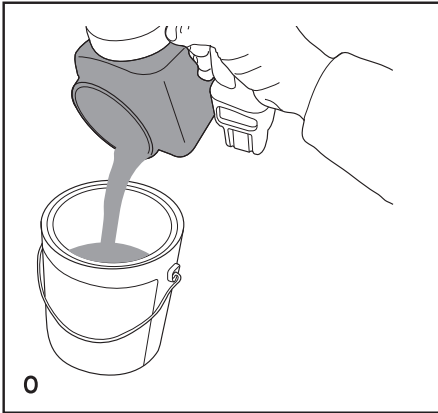
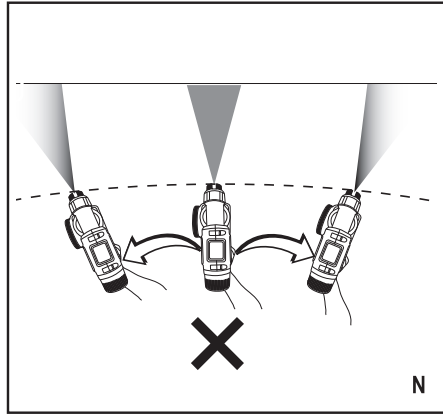
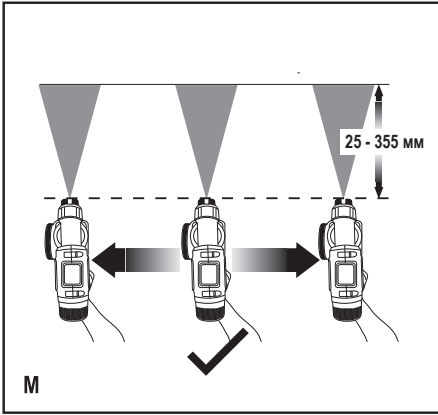
Превод на оригиналните инструкции

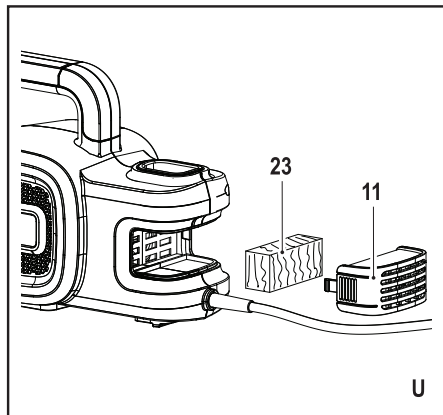
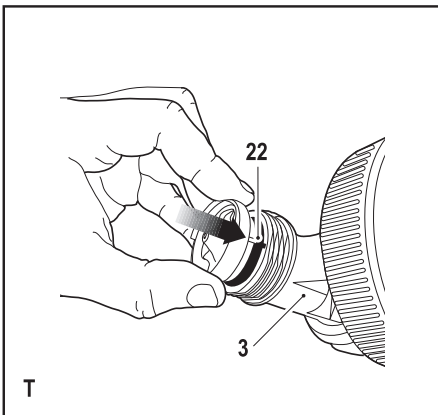
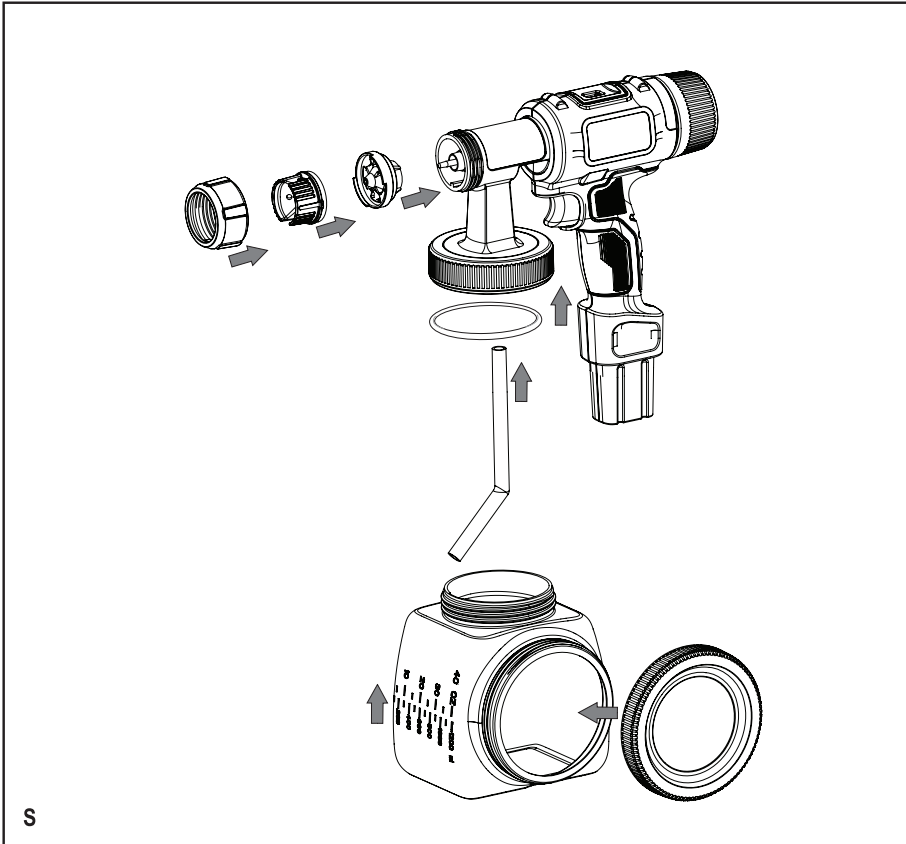
[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**HVLP400**









## Предназначение

Вашата Black & Decker подова система за фино разпръскване е предназначена за разпръскване на бои на водна основа или на основа органични разтворители, лакове, грундове, гланц, автомобилен гланц, защитно покритие срещу корозия, защитно покритие за дърво. Електроинструментът не е подходящ за пръскане на разяждащи разтвори, киселинни материали, покрития, материали за покритие с гранули или твърди вещества, както и на материали, които не могат да се разпръскват или стичат. Този уред е предназначен за употреба само от потребителя.

## Инструкции за безопасност

### Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



**Внимание!** Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.** Терминът „електроинструмент“ във всички предупреждения, изброени по-долу, се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти и машини.

#### 1. Безопасност на работното пространство

- a. **Пазете работното пространство чисто и добро осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
- b. **Не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламяват праха или изпаренията.
- в. **Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента.** Отвличане на вниманието може да ви накара да изгубите контрол.

#### 2. Електрическа безопасност

- a. **Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
- b. **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- в. **Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

- г. **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента.** Пазете кабела далече от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д. **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, удобен за използване на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- е. **Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефектнотоковата защита (ДТЗ), което на английски е Residual Current Device (RCD).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

#### 3. Лична безопасност

- a. **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте разума си, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b. **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитни средства като дихателна маска, неплъзгащи се обувки за безопасност, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намали трудовете злополуки.
- в. **Предотвратяване на случайно задействане.** Уверете се, че превключвача е на позиция изключен преди да го свържете към източника на захранване и/или към батерийното устройство, преди да вземете или носите инструмента. Носенето на електроинструмент с пръста на превключвача или стартирането на електроинструменти, когато превключвача е на позиция „включен“, може да доведе до трудова злополука.
- г. **Махнете всички регулиращи или гаечни ключове преди да включите електроинструмента.** Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.
- д. **Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време.** Това позволява по-добър контрол над електроинструмента в непредвидими ситуации.
- е. **Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута.** Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части. Висящи дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати в движещите се части.
- ж. **Ако са предоставени устройства за свързване на изпусканите пращинки или приспособления за събиране, уверете се, че са свързани и използвани правилно.** Използването на тези

средства може да намали опасностите свързани с праха.

4. **Използване и грижа за електроинструментите**
- а. **Не използвайте насила електроинструментите. Ползвайте подходящ електроинструмент за съответната работа.** Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
- б. **Не използвайте електроинструмента, ако преключателата не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с преключателата е опасен и трябва да се поправи.
- в. **Изключете щепсела от захранването и/или батерията на електроинструмента преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.** Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
- г. **Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на непознати с електроинструмента и тези инструкции други хора да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- д. **Поддържайте електроинструментите. Проверявайте за размествания в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите.** При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново. Много трудови злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- е. **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огнат и по-лесно се контролират.
- ж. **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като взимате предвид работните условия и характера на работата.** Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
5. **Сервизиране**
- а. **Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части.** Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.

#### **Допълнителни инструкции за безопасност** **Предупреждение!**

- ♦ Прочетете внимателно всички указания и предпазни мерки за безопасност за оборудването и материалите за разпръскване преди работа с такова оборудване.

- ♦ Спазвайте всички съответни местни, държавни и национални разпоредби за вентилация, пожарна безопасност и експлоатация.
- ♦ Дръжте разпръсквателя далече от деца.
- ♦ Препоръчва се защита на слуха при интензивна употреба.
- ♦ Използвайте предпазни очила, за да предпазите очите си от дребни частици.

#### **Опасни изпарения**

Инсектициди и други материали могат да бъдат вредни при вдишване, защото могат да причинят тежка форма на гадене, загуба на съзнание или натравяне.

- а. **Използвайте респиратор или маска винаги, когато има опасност от вдишване на отровни изпарения. Прочетете всички инструкции с материала за разпръскване и маската, за да сте сигурни, че тя ще осигури необходимата защита срещу вдишване на вредни изпарения.**

#### **Допълнителни инструкции за разпръскватели на бои**

##### **Предупреждение!**

- ♦ Преди всяко използване трябва да сте сигурни, че всеки, който използва този разпръсквател е прочел и разбрал всички инструкции за безопасност и друга информация, съдържаща се в това ръководство.
- ♦ Да не се използва каустични (алкални), самозагриващи се или корозивни течности (киселини) в този разпръсквател, тъй като те могат да доведат до корозия на металните части, или да отслабят маркуча и уплътненията.
- ♦ Не използвайте горещи или кипящи течности в разпръсквателя, защото това може да отслаби резервоара и маркуча.
- ♦ Не оставяйте остатъци или материал за разпръскване в резервоара след използване на разпръсквателя.
- ♦ Не пушете по време на пръскане и не пръскайте там, където има възпламеняващи искри.
- ♦ Щателно проверете разпръсквателя отвътре и отвън преди всяка употреба.
- ♦ Задължително почиствайте и източвайте резервоара и маркуча след всяка употреба, според упътването.
- ♦ Не използвайте пистолети за пръскане на запалими материали.
- ♦ Не пръскайте материали, при които не се знае къде се крие опасността.
- ♦ Използвайте само незапалими течности.
- ♦ Не почиствайте пистолети за пръскане със запалими материали.

#### **Лична безопасност**

- а. **При работа с химикали трябва да се използва допълнителна лична екипировка за безопасност, като например подходящи ръкавици и респиратор или маската.** Оборудването за безопасност, използвано при подходящи условия, ще доведе до намаляване на телесни повреди.

- б. Не пръскайте себе си, други хора или животни. Дръжте ръцете и други части на тялото далече от разпръскваната боя. В случай на пробождане на кожата, незабавно потърсете лекарска помощ. Разпръскваният материал може да премине през кожата и да проникне в тялото ви.
- в. Не се отнасяйте към пробождането като към обикновено порязване. Впръскването може да вкара токсини в тялото и причинява сериозни телесни наранявания. В случай на пробождане, незабавно потърсете лекарска помощ.
- г. Предпазвайте се от опасностите, които носи материала, който се пръска. Консултирайте се с означението върху опаковката или с информацията, предоставена от производителя на материала за разпръскване, включително изисквания за използването на лични предпазни средства. Инструкциите на производителя трябва да се следват, за да се намали риска от пожар и телесна повреда, произтичащи от токсини, канцерогени и др.

### Безопасност на другите

- ♦ Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност.
- ♦ Децата трябва да се наблюдават постоянно, за да не си играят с уреда.

### Допълнителни рискове.

Допълнителни рискове има, когато използвате инструмент, който не е включен в предупрежденията за безопасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др. Дори и с прилагането на съответните разпоредби за безопасност и използването на предпазни средства, съществуват допълнителни рискове, които не могат да бъдат избегнати. Те включват:

- ♦ Наранявания, причинените от докосване до движещи се части.
- ♦ Наранявания, причинените от докосване до нагорещени части.
- ♦ Наранявания, причинени при смяната на части или аксесоари.
- ♦ Наранявания, причинени от продължителна употреба на уреда. Когато използвате някой уред за по-продължително време, трябва да правите редовни паузи.

### Вибрация

Стойностите на декларираното ниво на излъчвани вибрации, които са обявени в техническите данни и в декларацията за съответствие, са измерени в съответствие със стандартен метод за тестване, предоставен от EN 60745 и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг. Декларираните

стойности на излъчваните вибрации могат, също така, да бъдат използвани при предварителната оценка за излагането.

**Предупреждение!** Стойностите на излъчваните вибрации по време на активна употреба на електроинструмента могат да бъдат различни от декларираната стойност, в зависимост от начина на използване на инструмента. Нивото на вибрации може да се увеличи над обявените стойности.

При оценяване на вибрациите на излагане за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕО за защита на лица, които редовно използват електрически инструменти като наемни работници, трябва да се направи оценка на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начина, по който се използва инструмента, включително като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например време, когато инструмента е изключен и когато се работи на празен ход, в допълнение към времето за задействане.

### Етикети по уреда

На инструмента са показани следните пиктограми:



**Предупреждение!** За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете инструкциите в ръководството.



**Предупреждение!** Не излагайте инструмента на дъжд и висока влажност.



**Предупреждение!** Пазете всички хора настрана.



**Предупреждение!** Носете защитни очила или маска, когато използвате инструмента.



**Внимание!** Носете респиратор или маска.



**Внимание!** Използвайте само незапалими течности.

### Електрическа безопасност



Този инструмент е двойно изолиран, следователно не му трябва заземителен кабел. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.

- ♦ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център на Black & Decker, за да се предотврати злполука.
- ♦ Когато използвате инструмента навън, използвайте само удължителни кабели, които са предназначени за употреба на открито. Може да бъде използван подходящ удължителен кабел на Black & Decker с дължина до 30 м без загуба на мощност.



- ♦ Електрическата безопасност трябва да се подобри чрез използването на високочувствителна (30 mA/30mS) дефектнотоковата защита (ДТЗ), което на английски е Residual Current Device (RCD).

## Характеристики

Този уред има всички или някои от следните характеристики.

1. Превключвател on/off (вкл./изкл.)
2. Пусков механизъм на разпръсквателя
3. Разпръсквател
4. Захранващ механизъм
5. Въздушен маркуч
6. Страничен контейнер за пълнене
7. Капак
8. Копче за управление на потока
9. Индикатор на притока
10. Дюза за избор на режим
11. Капак на филтър
12. Смесителна кофа
13. Чашка за вискозитета

## Монтаж

**Предупреждение!** Преди монтаж се уверете, че инструментът е изключен и от електрическата мрежа.

### Поставяне на страничния контейнер за пълнене (фиг. А)

Страничният контейнер може да бъде поставен само по един начин

- ♦ Поставете страничния контейнер (6) под подемната тръба (15) с капака (7) насочен на ляво.
- ♦ Натиснете здраво страничния контейнер за пълнене (6) на мястото му.
- ♦ Затегнете заключващия пръстен (16), като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

**Забележка:** Уверете се, че заключващия пръстен е стегнат, и че страничния контейнер за пълнене е закрепен здраво на място.

### Подравняване на подвижната тръба (фиг. В и С)

Подемната тръба може да се постави в посоката, в която ще правите повечето разпръскване, за да се намали до минимум количеството пъти, в които ще трябва да пълните контейнера.

- ♦ Ако ще пръскате под горен ъгъл или на право, поставете подемната тръба (фиг. В) към задната част на контейнера.
- ♦ Ако ще пръскате под горен ъгъл, поставете подемната тръба (фиг. С) към предната част на контейнера.

Това ще гарантира, че ще можете да изпръскате колкото се може повече материал, преди да се наложи да пълните.

### Поставяне на въздушния маркуч (фиг. D и E)

- ♦ Вкарайте единият край на въздушния маркуч (5) в задната страна на разпръсквателя (3). Едно

леко усукване при поставянето на маркуча ще помогне да се осигури плътно прилепване.

- ♦ Вкарайте другият край на въздушния маркуч (5) в задната страна на системата за захранване (4). Едно леко усукване при поставянето на маркуча ще помогне да се осигури плътно прилепване.

### Пълнене на контейнера (фиг. F)

- ♦ Проверете, да се уверите, че страничният контейнер за пълнене (6) е напълно завинтен върху разпръсквателя.
- ♦ Поставете разпръсквателя на една страна, като страничния капак на контейнера сочи нагоре.
- ♦ Изсипете правилно разреденият и изцеден материал за разпръскване в страничния контейнер.

**Забележка:** Използвайте предоставената смесителна кофа, за да излеете материала от оригиналната му опаковка в страничния контейнер.

- ♦ Почистете всяка остатъчна течност по резбовката или отстрани на кутията и разпръсквателя.
- ♦ Започнете завинтването равномерно по резбовката и завийте напълно капака на страничния контейнер. Проверете капака, за да се уверите, че е напълно завинтен, преди да вземете разпръсквателя.

## Употреба

### Включване и изключване (фиг. G)

Превключвателя за включване и изключване се намира на дръжката на системата за захранване.

- ♦ За да включите системата за захранване, натиснете горната част на превключвателя (I).
- ♦ За да изключите системата за захранване, натиснете долната част на превключвателя (0).

**Предупреждение!** Никога не насочвайте разпръсквателя към някоя част на тялото. Никога не дърпайте пусковият превключвател, докато регулирате настройките на разпръсквателя.

### Избор на режима на разпръскване (фиг. H и I)

Този разпръсквател включва дюза за избор на режим (10), която има възможност за 3 режима на пръскане. Това се използва за избор на правилен режим на пръскане за вашата специфична работа с разпръсквателя. Като използвате дюзата за избор на режим (10), изберете едно от следните приложения:



Хоризонтална плоска струя - нанасяне нагоре и надолу по повърхността.



Кръгова струя - за ъгли, ръбове и тесни повърхности.



Вертикална плоска струя Приложете от едната страна до другата страна.

Можете да изберете от три режима на разпръскване. Те са отбелязани като 1, 2 и 3 на етикета за избор на режими, който се намира отгоре на разпръсквателя (фиг. Н)

- ◆ За да изберете желаните режим на разпръскване, завъртете дюзата за избор на режим (10) и изравнете зеленият индикатор на дюзата за избор на режим (10) с номера на етикета (фиг. I)

**Предупреждение!** Никога не насочвайте разпръсквателя към някоя част на тялото. Никога не дърпайте пусковият превключвател, докато регулирате настройките на разпръсквателя.

### Копче за управление на потока (фиг. J)

Копчето за управление на потока регулира количеството течност, което може да бъде разпръсквано.

- ◆ Завъртете копчето за контрол на потока (8) по посока на часовниковата стрелка, за да се увеличи потока на течността
- ◆ Завъртете копчето за контрол на потока (8) по посока обратна на часовниковата стрелка, за да се намали потока на течността.
- ◆ Индикаторът на потока (9) отгоре на разпръсквателя се мести напред (поток на минимално количество течност) и назад (поток на максимално количество течност) чрез завъртане на копчето за управление на потока (8).

**Забележка:** Винаги тествайте режима на пръскане на отпадъчен картон или подобен материал, когато го изпробвате за първи път. Започнете с копчето за управление на потока на най-високата настройка на потока. Ако е необходим по-слаб поток, завъртете копчето за управление на потока навътре. По-тежките и плътни материали трябва да бъдат разпръсквани с индикатора по-близо до иконката (+). По-разредените материали трябва да се разпръскват с индикатора по-близо до иконката (-).

**Забележка:** Ако настройката за управление на потока е на минимум, пускателният превключвател ще имат ограничена или никаква възможност за натискане. Завъртете назад копчето за управление на потока (по часовниковата стрелка), за да можете да натискате по-добре пусковият превключвател.

### Приготвяне на течния материал (К и L)

**Забележка:** Уверете се, че вида на материала, който използвате, може да се почиства или с чист спирт или с разреждател за боя (бои на маслена основа) или в топъл разтвор с вода и сапун (за разтворими във вода бои като латекс). Използвайте кърпи за почистване на пода, за да го защитите, както и всичко останало в зоната на пръскане, което желаете да остане недокоснат.

Може да се наложи течността за разпръскване да се разрежи преди това. Когато разреждате, използвайте подходящ разреждател, препоръчан от производителя на материала.

**Предупреждение!** Не използвайте материали с точка на възпламеняване по-ниска от 55 °C.

**Забележка:** Предоставена е смесителна кофа (12) за използване при превърляне на материал за пръскане от оригиналната опаковка в кофата за разреждане и измерване (фиг. К).

**Забележка:** Предоставена е чаша за измерване на вискозитета (13), за да се определи времето на изтичане на използвания материал.

- ◆ Преди измерване за подходящ вискозитет, разбъркайте добре материала.
- ◆ Потопете чашата за измерване на вискозитета (13) в материала за разпръскване и напълнете чашката (13) до горе.
- ◆ Като държите чашата за измерване на вискозитета (13) над контейнера с материала, измерете времето, необходимо за изтичане на материал до „пауза“ или докато струйката стане непостоянна при достигане дъното на чашата за измерване на вискозитета (13) (2 минути или по-малко) (фиг. М). Това е „времето за изтичане“, вижте таблицата за разреждане относно необходимото разреждане за различните материали.
- ◆ Ако материалът се нуждае от разреждане, добавете подходяща, препоръчана от производителя течност за разреждане на материала.
- ◆ С този уред може да се разпръсква латекс, но боята може да се нуждае от повече разреждане, което да превиши препоръчаното от производителя. Разрежете латексовата боя, за да може да изтече през чашката за проверка на вискозитета (13) за по-малко от 2 минути. Операторът трябва да избере вида на приложението и окончателната локация на проекта, когато разпръсква материал, който преминава през чашката за проверка на вискозитета (13) за повече от 2 минути.

### Таблица за разреждане

| Материал за разпръскване                                    | Време на изтичане                        |
|---|--|
| Прозрачни и полупрозрачни предпазни покрития и импрегнатори | Не е необходимо разреждане               |
| Грундове, лакове и полиуретан на маслена основа             | (Време на изтичане по-малко от 2 минути) |
| Защитни покрития на водна основа в плътен цвят              | Може да изисква разреждане               |
| Бои на водна основа или латексови бои                       | (Време на изтичане по-дълго от 2 минути) |

**Забележка:** Не се препоръчва за текстурирани бои

### Съвети за оптимална употреба

#### Съвети за приготвяне

- ◆ Винаги разбъркайте и прецеждайте изцяло материала преди употреба.
- ◆ За всяко разпръскване трябва да се уверите, че правилно сте подготвили повърхността, за най-добър завършек. Това означава по всички повърхности да няма никакво замърсяване, прах, ръжда или намазняване. Измивайте платформи-те или външните повърхности с вода под леко

налягане и се уверете, че са сухи, преди да ги напръскате.

- ◆ Въпреки че разпръскателя HVLP има много малко излишно разпръскване, добре е да сложите маска на всички ръбове и други области и да използвате кърпа за поливане, за да защитите подовите и всички останали места в зоната на пръскане, които желаете да останат недокоснати.
- ◆ Сгъстеният слой на повърхността на боята може да блокира разпръскателя. Махнете сгъстеният слой на боята преди да я смесите. Прецедете през фуния с прикачен филтър или през текстил, за да отстраните всички примеси, които биха могли да запушат системата.
- ◆ Преди да започнете трябва да имате ръкавици, хартиени кърпи, парцали и др., за да сте подготвени за неочаквани разливи.

#### **Изпробване на правилна техника на разпръскване (фиг. M и N)**

- ◆ Изпробвайте пръскането на парче отпаден материал, като например картон, за да тествате вашият режим на разпръскване и да се запознаете с функцията за контрол на потока на разпръсквателя.
- ◆ Уверете се, че повърхността за напръскване е чиста от отпадъчни частици, прах и намазняване.
- ◆ Уверете се, че зоната за пръскане е чиста и без прах, който може да бъде отвян върху наново напръскани повърхности.
- ◆ Покрийте всички зони, които няма да бъдат пръскани.
- ◆ Винаги пръскайте от минимум от 25 мм до максимум 355 мм (фиг. M).
- ◆ Често използваният режим на пръскане на голяма площ е „кръстосаният“. Това се прави чрез пръскане в хоризонтални ивици и след това преминаване над тези ленти с вертикални ивици.
- ◆ За да получите равномерно разпръскване, винаги дръжте ръката си на еднакво разстояние от повърхността, която пръскате (фиг. N) и избягвайте мърдане на китката (фиг. N).
- ◆ Поддържайте равномерна и постоянна скорост, което ще ви помогне да избегнете неравномерно напръскване. Започнете да пръскате след като подаването е започнало и освободете спусъка преди да спрете подаването.
- ◆ Избягвайте прекалено силното напръскване само в една зона. Няколко по-леки пласта са по-добре от един по-дебел, който може да доведе до протичане и прокалване. Запомнете, че колчето за управление на потока регулира количеството течност, което може да бъде разпръсквано. Завъртането на колчето за управление на потока по посока на часовниковата стрелка увеличава потока на течността. Завъртането на колчето за управление на потока по посока на часовниковата стрелка намалява потока на течността. Ако се появят течове или капене, добре е да имате суха бояджийска четка, за да ги изравните.

- ◆ Изключете системата за хранване и поставете разпръскателя във вграденият док на мотора, ако няма да пръскате известно време.

#### **Поддръжка и почистване**

Вашият Black & Decker уред с електрическо хранване е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за уреда и от редовното почистване.

**Предупреждение!** Не забравяйте да използвате подходящи средства за лична защита.

**Предупреждение!** Преди извършването на поддръжка или почистване на хранвани с кабел уреди, изключете уреда и от електрическата мрежа.

**Предупреждение!** Да не се използват материали с точка на възпламеняване по-ниска от 55 °C. Точката на възпламеняване е температурата е температурата, при която течността може да произведе достатъчно пари, за да се възпламени (вижте инструкциите на доставчиците на бои).

**Предупреждение!** Внимавайте зоната да е почистена и проветрена, както и в нея да няма запалими изпарения.

**Предупреждение!** Винаги пръскайте на открито, когато разпръсквате почистващ разтвор през разпръскателя.

**Предупреждение!** Не потапяйте мотора.

#### **Изплакване на разпръскателя (фиг. O)**

- ◆ Изключете системата за хранване, извадете кабела от електрическата мрежа и разкачете въздушният маркуч от разпръскателя.
- ◆ Развийте капака от страни на контейнера и изсипете останалата течност обратно в оригиналната опаковка (фиг. O).
- ◆ Изсипете малко количество от подходящ разтвор за почистване в контейнера.
  - ◆ Топла сапунена вода за материали на водна основа.
  - ◆ Производителите препоръчват почистващ разтвор за материали на маслена основа.
- ◆ Поставете здраво капака на контейнера и разклатете енергично разпръскателя.
- ◆ Отвийте капака от страни на контейнера и изхвърлете по подходящ начин почистващия разтвор.
- ◆ Исипете в контейнера малко количество от нов почистващ разтвор. Завъртете здраво капака на контейнера.
- ◆ Сложете отново въздушният маркуч на разпръсквателя, включете хранващият кабел в електрическата мрежа и включете системата за хранване.
- ◆ Пръскайте с почистващия разтвор през разпръскателя върху отпадъчен материал за 2 до 3 секунди.

#### **Почистване на разпръскателя (фиг. P - T)**

- ◆ Изключете системата за хранване, извадете кабела от електрическата мрежа и разкачете въздушният маркуч от разпръскателя.

- ♦ Свалете страничният контейнер за пълнене (6) и отвийте страничният капак (7). Свалете подемната тръба (15) и пръстена (17) от разпръсквателя. Почистете частите с подходящ почистващ разтвор (фиг. P).
- ♦ Отвийте крайният пръстен (19) и свалете дюзата на разпръсквателя (10) и крайчето за пръскане (20). Почистете всички части в подходящ почистващ разтвор (фиг. Q).
- ♦ Ако използвате материал на водна основа, почистете разпръсквателя като изплакнете с вода през отвора на подемната тръба. Ако използвате материали на маслена основа, почистете входящия отвор на подемната тръба с подходящ почистващ разтвор. Повторете, докато разпръсквателя е напълно чист. Отнасяйте се със специално внимание за нежно почистване на разпръскващата игличка (21).
- ♦ Напълно изсушете всички части.
- ♦ Изхвърлете почистващия разтвор по подходящ начин.
- ♦ Капнете една капка домакинско масло на металната топка в клапана (18) (фиг. R).

**Важно:** Смазването на топката в клапана (18) след почистване ще помогне за предпазването ѝ от залепване, което може да задръсти клапана и да попречи на нормалния поток на разпръсквания материал.

- ♦ Сглобете разпръсквателя (фиг. S).

**Забележка:** Крайчето за пръскане (20) може да бъде поставено само по един начин. Краят (22) на върха за пръскане трябва да се приведе в съответствие с резбовката на разпръсквателя (фиг. 3).

#### Почистване на системата за захранване

- ♦ Изключете системата за захранване, извадете кабела от електрическата мрежа и разкачете въздушния маркуч от разпръсквателя.
- ♦ Използвайте само мек сапун и влажна кърпа за почистване на системата за захранване.

**Предупреждение!** Не допускате навлизането на течности в системата за захранване.

**Предупреждение!** Никога не потапяйте коята и да е част на системата за захранване в течност.

#### Почистване на филтъра

Системата за захранване съдържа почистващ се/многократно използваем филтър (фиг. U). Проверявайте филтъра преди и след всяка употреба. Ако е замърсен, измийте го с топла вода и го оставете да изсъхне на въздух преди да го сложите обратно или да го смените при необходимост.

- ♦ За да проверите филтъра, свалете капака на филтъра (11), като натиснете от двете страни капака на филтъра и след това издърпате капака от системата за захранване.
- ♦ Свалете филтъра (23) и го проверете.
- ♦ Сложете обратно филтъра и капака на филтъра.

**Предупреждение!** Никога не работете със системата за захранване без филтъра. Възможно е да бъдат всмукани отпадъци, които да попречат на работата на системата за захранване.

## Замяна на щепсела (само Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- ♦ Изхвърлете безопасно стария щепсел.
- ♦ Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.
- ♦ Свържете синята жица към неутралния терминал.
- ♦ Свържете зелената/жълта жица към заземения терминал.

**Предупреждение!** Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с доброкачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 13 A.

## Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци.

Ако някога решите, че вашият Black & Decker продукт има нужда от замяна, или ако вече не ви е необходим, не го изхвърляйте с битовите отпадъци. Занесете този продукт в съответния пункт.



Разделното събиране на използвани продукти позволява на материалите да бъдат рециклирани и използвани отново. Повторното използване на рециклираните материали помага за предпазване на околната среда от замърсяване и намалява необходимостта от сурови суровини.

Местните разпоредби може да предоставят отделно събиране на електрически продукти от вашия дом, в пунктове за събиране или до търговския обект, където е закупен новия продукт.

Black & Decker предоставя възможност за събиране и рециклиране на продуктите на Black & Decker, след като вече не могат да бъдат в експлоатация. За да се възползвате от тази услуга, моля, върнете вашия продукт на всеки авторизиран агент за сервиз, който ще го приеме от наше име.

Можете да проверите местонахождението на вашият най-близък авторизиран сервиз, като се свържете с местния офис на Black & Decker на адреса, посочен в това ръководство. Отделно от това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на агентите на Black & Decker, както и информация за нашата следпродажбена поддръжка и контакти, които са на разположение на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Технически данни

| HVL P400<br>(Тип 1)     |              |
|-------------------------|--------------|
| Напрежение              | $V_{AC}$ 230 |
| Мощност                 | W 450        |
| Капацитет на резервоара | l 1,2        |
| Тегло                   | кг 2,8       |

**Ниво на звуково налягане в съответствие с EN 60745:**Звуково налягане ( $L_{\text{ва}}$ ) 77 dB(A), колебание (K) 3 dB(A),Звукова мощност ( $L_{\text{ва}}$ ) 90 dB(A), колебание (K) 3 dB(A)**Общи стойности на вибрациите (триаксална векторна сума) според EN 60745:**Стойност на излъчваните вибрации ( $a_{h,v}$ ) < 2,5 m/s<sup>2</sup>,колебание (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>**Декларация за съответствие  
с изискванията на ЕС**

МАШИННА ДИРЕКТИВА



HVLP400

Black & Decker даklarира, че тези продукти, описани под „технически данни“ са в съответствие с: 2006/42/ЕС, EN60745.

За повече информация, моля, свържете с Black & Decker на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

Кевин Хюит  
Vice-President  
Global Engineering  
Black & Decker Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Великобритания  
28/09/2011

**Гаранция**

Black & Decker е сигурна в качеството на своите продукти и предлага изключителна гаранция. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

Ако продукта на Black & Decker покаже дефект поради лоши материали, недобра изработка или несъответствие, до 24 от датата на закупуване, Black & Decker гарантират за замяна на дефектните части, поправка на продуктите, които са предмет на износване или замяна на продуктите, за да се гарантира минимално неудобство за клиента:

- ◆ Продуктът е използван за работа, професионално или за отдаване под наем;
- ◆ Изделието е подложено на неправилна употреба или небрежност;
- ◆ Изделието е понесло повреда от чужди предмети, вещества или злополуки;

- ◆ Направен е опит за поправка от хора, които не са авторизирани агенти или сервизен персонал на Black & Decker.

За да се възползвате от своята гаранция, вие трябва да имате доказателство за покупката, която да представите на търговеца или сервизния агент. Можете да проверите местонахождението на вашият най-близък авторизиран сервиз, като се свържете с местния офис на Black & Decker на адреса, посочен в това ръководство. Отделно от това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на агентите на Black & Decker, както и информация за нашата следпродажбена поддръжка и контакти, които са на разположение на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

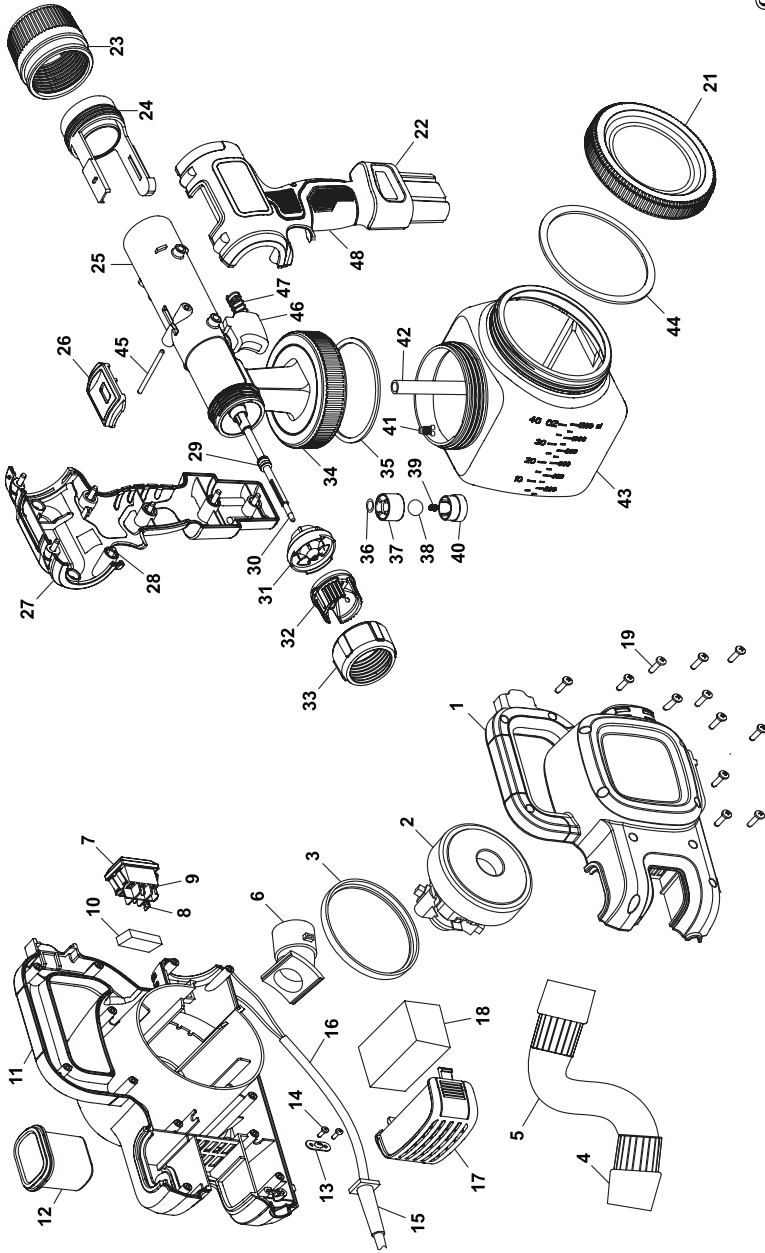
Моля, посетете нашият уебсайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), за да регистрирате новият си продукт на Black & Decker и да получавате новини за нови продукти и специални оферти. Повече информация за марката Black & Decker и нашите продукти е на разположение на [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk).

Stanley Black & Decker  
Phoenixia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05



# HVLP400

TYP  
1



E16483

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

09-09-11





